

Czwartek, 25 listopada 2010 r.

## Sytuacja w sektorze pszczelarskim

P7\_TA(2010)0440

### Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 listopada 2010 r. w sprawie sytuacji w sektorze pszczelarskim

(2012/C 99 E/13)

Parlament Europejski,

- uwzględniając rezolucję z dnia 9 października 2003 r. w sprawie problemów napotykanym przez europejski sektor pszczelarski <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając dyrektywę 2004/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie odpowiedzialności za środowisko w odniesieniu do zapobiegania i zaradzania szkodom wyrządzonym środowisku naturalnemu <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając rezolucję z dnia 22 kwietnia 2004 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady dotyczącego działań w dziedzinie pszczelarstwa <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) <sup>(4)</sup> ustanawiające szczególne przepisy dotyczące sektora pszczelarskiego w Unii Europejskiej,
- uwzględniając rezolucję z dnia 20 listopada 2008 r. w sprawie sytuacji w sektorze pszczelarskim <sup>(5)</sup>,
- uwzględniając dyrektywę Komisji 2010/21/UE z dnia 12 marca 2010 r. zmieniającą załącznik I do dyrektywy Rady 91/414/EWG w zakresie przepisów szczególnych dotyczących klotianidyny, tiametoksamu, fipronilu i imidachlopyrydu <sup>(6)</sup>,
- uwzględniając decyzję Komisji 2010/270/UE z dnia 6 maja 2010 r. zmieniającą załącznik E część 1 i 2 do dyrektywy Rady 92/65/EWG w odniesieniu do wzorów świadectw zdrowia dla zwierząt pochodzących z gospodarstw oraz dla pszczół i trzmieli <sup>(7)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z dnia 28 maja 2010 r. dotyczące stosowania art. 105 i kolejnych rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w sprawie środków mających na celu poprawę warunków produkcji i wprowadzania do obrotu produktów pszczelarskich (COM (2010)0267),
- mając na uwadze raport naukowy EFSA z dnia 11 sierpnia 2008 r. <sup>(8)</sup> na temat śmiertelności pszczół i obserwacji pszczół w Europie, oraz raport naukowy na ten sam temat sporządzony na zamówienie EFSA i przyjęty przez niego w dniu 3 grudnia 2009 r. <sup>(9)</sup>,
- uwzględniając pytanie ustne (O-0119/2010 – B7-0564/2010) z dnia 1 września 2010 r. w sprawie sytuacji w sektorze pszczelarskim,
- uwzględniając art. 115 ust. 5 oraz art. 110 ust. 2 Regulaminu,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 81 E z 31.3.2004, s. 107.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 143 z 30.04.04, s. 56.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 104 E z 30.4.2004, str. 941.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.07, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 16 E z 22.1.2010, s. 65.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 65 z 13.03.10, s. 27.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 118 z 12.05.2010, s. 56.

<sup>(8)</sup> <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/154r.pdf>

<sup>(9)</sup> <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/scdoc/27e.htm>

Czwartek, 25 listopada 2010 r.

- A. mając na uwadze, że wszystkich 27 państw członkowskich skorzystało z krajowych programów na rzecz europejskiego sektora pszczelarskiego, opracowanych przez państwa członkowskie na okres trzech lat, a wskaźnik wykorzystania wyniósł średnio 90 %; mając na uwadze, że w wyżej wymienionym sprawozdaniu z dnia 28 maja 2010 r. Komisja stwierdziła, że w ostatnich latach krajowe programy na rzecz sektora pszczelarskiego okazały się korzystne,
- B. mając na uwadze, że w trwającym Europejskim Roku Różnorodności Biologicznej warto podkreślić, iż na całym świecie jest ona poważnie zagrożona, a straty odnotowywane są w tempie od 100 do 1 000 razy szybszym niż normalne; mając na uwadze, że pszczelarstwo odgrywa strategiczną rolę dla usług publicznych i środowiskowych, jakie świadczą społeczeństwu pszczelarze, gdyż działalność ta stanowi cenny przykład „zielonego zajęcia” (poprawa i zachowanie różnorodności biologicznej, równowaga ekologiczna i ochrona gatunków roślinności), jak również model zrównoważonej produkcji w środowisku wiejskim,
- C. mając na uwadze, że obecne programy zakończą się w 2013 r.; mając na uwadze, że obecne wsparcie unijne dla sektora pszczelarskiego zależy od istniejącego systemu WPR; mając na uwadze, że podmioty sektora muszą zaplanować działalność na okres po roku 2013; mając na uwadze, że Komisja zamierza opublikować komunikat w sprawie przyszłej WPR w listopadzie 2010 r.,
- D. mając na uwadze, że rolnictwo jest bardzo zainteresowane utrzymaniem pszczół jako zapylaczy; mając na uwadze, że FAO uczuliła wspólnotę międzynarodową na zatrważający spadek liczby owadów zapylających, w tym pszczół miodnych; mając na uwadze, że 84 % gatunków roślin i 76 % produkcji żywności w Europie zależy od zapyłania przez pszczoły, których gospodarcze znaczenie znacznie przewyższa wartość wyprodukowanego miodu,
- E. mając na uwadze, że śmiertelność wśród pszczół jest w wielu regionach coraz bardziej palącym problemem ze względu na połączenie czynników, takich jak choroby pszczół, osłabiona odporność immunologiczna pszczół na patogeny i pasożyty, zmiana klimatu i częściowe zmiany w wykorzystaniu gruntów, niekiedy w połączeniu z brakiem pożywienia i możliwości zapyłania dla pszczół, wynikające też ze stopniowego niszczenia roślin nektarodajnych, jak również stosowania środków ochrony roślin i niezrównoważonych technik uprawy,
- F. mając na uwadze, że spadek liczby kolonii pszczół w niektórych państwach członkowskich nie może zostać z całą pewnością powiązany ze stosowaniem organizmów genetycznie zmodyfikowanych (GMO), ponieważ liczba tych upraw jest na razie nieznacząca; mając również na uwadze, że wzrost monokultur prowadzi do zaniku flory miododajnej,
- G. mając na uwadze, że liczba chorób pszczół ciągle wzrasta w skali światowej, co wiąże się z ryzykiem, że pszczoła miodna (*Apis mellifera*) stanie się zagrożonym gatunkiem, w szczególności ze względu na coraz bardziej destruktywną obecność roztocza *Varroa*, które zagraża układowi odpornościowemu pszczół, powoduje wiele związanych z tym chorób i jest tym samym poważnym problemem zdrowotnym dotyczącym europejską populację pszczół,
- H. mając na uwadze, że należy prowadzić więcej badań naukowych, aby odwrócić tendencję do zanikania gatunków zapylających i uniknąć sytuacji, do jakich doszło w innych częściach świata, gdzie z powodu niewielkich liczb naturalnych zapylaczy uprawy owoców, warzyw i niektórych gruntów rolnych są zapyłane przez człowieka, co pociąga za sobą dodatkowe koszty dla rolników,
- I. mając na uwadze, że 40 % europejskiego rynku miodu jest uzależniona od importu; mając na uwadze, że brak niezależności Unii w zakresie dostaw miodu powoduje znaczną niestabilność cenową, także wskutek fałszowania miodu na światowym rynku, jako że w przeszłości z powodu otwarcia rynku UE na miód z krajów trzecich ucierpięła konkurencyjność pszczelarzy z UE,
- J. mając na uwadze, że zarówno państwa członkowskie, jak i podmioty sektora wyraziły konkretne potrzeby, jeżeli chodzi o ulepszenie przepisów wykonawczych i dalsze udzielanie wsparcia w długoterminowej perspektywie,
- K. mając na uwadze, że podczas opracowywania programów konieczna jest lepsza współpraca między wszystkimi państwami członkowskimi a organizacjami pszczelarskimi, tak aby każde państwo członkowskie mogło zażądać informacji i ewentualnie wymieniać się nimi z europejskimi organizacjami, z którymi współpracuje,

Czwartek, 25 listopada 2010 r.

- L. mając na uwadze, że wyżej wymieniony naukowy raport EFSA z dnia 11 sierpnia 2008 r. podkreśla niedobór i zmienność systemów kontroli w państwach członkowskich, a także brak harmonizacji lub wspólnych wskaźników dotyczących wyników,
- M. mając na uwadze, że zgodnie z dyrektywą 2010/21/UE od dnia 1 listopada 2010 r. państwa członkowskie są zobowiązane zapewnić wdrożenie pewnych wymogów w zakresie etykietowania środków ochrony roślin oraz zadbać o uwzględnienie środków ograniczających zagrożenia w zezwoleniach na stosowanie danego produktu, a także wdrożyć programy kontroli, aby sprawdzić bezpośrednie i pośrednie zagrożenie, jakie stanowią dla pszczół miodnych niektóre substancje czynne,
1. z zadowoleniem przyjmuje wyżej wymienione sprawozdanie Komisji z dnia 28 maja 2010 r.; zauważa jednak, że obecne programy zakończą się w 2013 r. i wyraża zaniepokojenie z powodu licznych problemów i problemów, z jakimi nadal boryka się europejski sektor pszczelarski, takich jak wprowadzanie do obrotu, niestabilność cen, pozyskiwanie młodych pszczelarzy w sektorze, wysoka średnia wieku pszczelarzy w Unii Europejskiej, spadek liczby kolonii pszczół i ogólne problemy związane ze śmiertelnością pszczół, na którą składa się wiele czynników;
  2. wzywa Komisję do pozytywnego ustosunkowania się do wniosków zarówno państw członkowskich, jak i podmiotów sektora, dotyczących poprawy danych statystycznych związanych z prognozami produkcyjnymi, łącznie z zastosowaniem takich samych wymogów jakościowych do miodu, oraz poprawy i harmonizacji programów kontroli i programów badawczych w dziedzinie pszczelarstwa;
  3. wzywa Komisję, by w ramach wniosku ustawodawczego w sprawie polityki w dziedzinie jakości produktów rolnych rozważyła zmianę przepisów dotyczących wskazywania miejsca pochodzenia miodu, aby uniknąć podawania konsumentom mylących informacji, w szczególności w przypadku mieszanki miodów z krajów UE i spoza UE;
  4. podkreśla konieczność poprawy warunków sanitarnych produktu przez zharmonizowanie kontroli na granicach, w szczególności w odniesieniu do importu z krajów trzecich, jako że wwożenie miodu niskiej jakości, fałszowanego miodu i imitacji zakłóca rynek i wywiera ciągły nacisk na ceny i ostateczną jakość produktów na rynku wewnętrznym UE; uważa, że nazwa każdego przetworzonego produktu zawierającego w składnikach miód oraz wszelkie znaki graficzne i inne elementy wizualne na etykiecie lub opakowaniu tego przetworzonego produktu powinny móc odnosić się do miodu w nazwie produktu jedynie gdy co najmniej 50 % zawartości cukru pochodzi od miodu;
  5. wzywa Komisję do rozważenia możliwości nałożenia na organy europejskie i krajowe obowiązku przeprowadzenia konsultacji z pszczelarzami w trakcie opracowywania programów na rzecz pszczelarstwa i związanej z tym legislacji, aby zapewnić skuteczność tych programów oraz ich terminową realizację;
  6. zachęca Komisję do wezwania państw członkowskich do ustanowienia niezawodnego systemu rocznej rejestracji populacji pszczół, a nie opierania programów pszczelarskich na liczbach szacunkowych;
  7. uznaje wielką wagę, jaką ma opracowanie innowacyjnego i skutecznego leczenia roztocza Varroa, które powoduje w niektórych regionach znaczne straty w skali rocznej; uważa, że należy zwiększyć dostępność skutecznego leczenia weterynaryjnego roztocza Varroa oraz wszystkich rodzajów związanych z nim chorób na całym terytorium europejskim; wzywa Komisję do wprowadzenia wspólnych wytycznych dotyczących leczenia weterynaryjnego w tym sektorze, opracowanych przy niezbędnej współpracy organizacji pszczelarzy;
  8. wzywa Komisję do dostosowania, jeżeli chodzi o zakres i finansowanie, europejskiej polityki weterynaryjnej, tak by uwzględnić specyfikę pszczół i pszczelarstwa w celu bardziej skutecznego kontrolowania chorób pszczół oraz dostępności skutecznych i standardowych leków weterynaryjnych na terytorium Unii we współpracy z organizacjami pszczelarzy;
  9. wzywa Komisję do lepszego koordynowania poszczególnych programów badań prowadzonych w państwach członkowskich w celu ustanowienia planu działania na rzecz przeciwdziałania śmiertelności pszczół; zwraca uwagę, że plan ten powinien obejmować zrównoważone, sprzyjające zapylaczom praktyki rolne poprzez unikanie monokultury bez płodozmianu;

Czwartek, 25 listopada 2010 r.

10. wzywa Komisję do wdrożenia zaleceń zawartych w wyżej wymienionym raporcie naukowym EFSA z dnia 3 grudnia 2009 r., a mianowicie finansowania szczegółowych badań, opartych na trwających obecnie pracach, w celu pogłębienia wiedzy i lepszego zrozumienia czynników mających wpływ na zdrowie pszczół;
11. wzywa do przeprowadzenia niezależnych i terminowych badań nad śmiertelnością pszczół i zwraca się do Komisji, aby zadbała o podanie do powszechnej wiadomości danych dotyczących wpływu środków ochrony roślin, na przykład nasion otoczonych, organizmów modyfikowanych genetycznie i rozprzestrzeniania się toksyn za pośrednictwem pyłków na środowisko i poszczególne gatunki, a także aby dopilnowała, by wszelkie nowe inicjatywy były oparte na solidnych podstawach naukowych i dowodach statystycznych; Wzywa Komisję do zainicjowania badania nad tymi kwestiami oraz przedstawienia jego wyników w rozsądnym terminie;
12. wzywa Komisję do dopilnowania, że istniejące wsparcie dla sektora pszczelarskiego i przyszłość polityki w tej dziedzinie zostaną utrzymane i wzmocnione w WPR po roku 2013, aby zapewnić przetrwanie i rozwój tego sektora; z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji z lipca 2010 r. o zwiększeniu budżetu przeznaczanego na programy w zakresie pszczelarskim; uznaje, że jest to sposób wspierania przyszłego rozwoju pszczelarstwa europejskiego, przyczyniający się do ochrony różnorodności biologicznej; ponadto uznaje znaczenie pszczół dla utrzymania poziomu produkcji w sektorze upraw i ogrodnictwa oraz uważa, że ważne jest zapewnienie zapłaty za dostarczanie tego publicznego dobra środowiskowego;
13. wzywa Komisję do zagwarantowania wsparcia finansowego dla potrzeb edukacji, kampanii informacyjnych i szkoleń dla nowych zawodowych pszczelarzy, z położeniem szczególnego nacisku na zachęcanie nowych pszczelarzy do podejmowania działalności w sektorze pszczelarskim, łącznie z możliwością wymiany doświadczeń z pszczelarzami z innych państw;
14. wzywa Komisję do zbadania w porozumieniu z państwami członkowskimi i w koordynacji z zakładami weterynarii i organizacjami pszczelarskimi, jak ma to już miejsce w niektórych państwach członkowskich, możliwości wprowadzenia planu wspólnotowych wytycznych weterynaryjnych dotyczącego zdrowia pszczół, mającego na celu zapewnienie dostępu do leków weterynaryjnych w razie potrzeby, przy czym jego finansowanie powinno odbywać się w ramach europejskiej polityki weterynaryjnej;
15. zwraca się do Komisji o nasilenie koordynacji i przekazywanie wiedzy między sektorem stosowanych badań naukowych a sektorami pszczelarskim i rolniczym;
16. uważa, że ze względu na możliwy wpływ środków ochrony roślin na rozwój kolonii, oprócz wpływu na dorosłe pszczoły, należy również wziąć pod uwagę wpływ środków ochrony roślin na cały rój; przypomina w związku z tym, że na posiedzeniu plenarnym w związku z przyjęciem rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 Komisja stwierdziła, że przy przeglądzie wymogów odnośnie do danych dotyczących substancji czynnych i środków ochrony roślin, zgodnie z art. 8 ust. 1 lit. b) i c) wyżej wymienionego rozporządzenia, zwróci ona szczególną uwagę na ocenę działań następczych oraz na protokoły badań zezwalające na ocenę ryzyka, które uwzględniają bezpośrednie i pośrednie zagrożenie, jakie stanowią te substancje dla pszczół, w szczególności za pośrednictwem nektaru, pyłku kwiatowego i wody, mogących zawierać ślady pestycydów, które są wchłaniane przez pszczoły zbierające wodę;
17. wzywa Komisję do zachowania szeroko zakrojonego i zrównoważonego podejścia przy opracowywaniu w przyszłości systemu pomocy wspólnotowej w dziedzinie pszczelarstwa, zwłaszcza takich środków jak rozwój obszarów wiejskich, zmiany klimatu i różnorodność biologiczna, przede wszystkim poprzez wspieranie działań mających na celu utrzymanie i powiększenie obszarów kwitnienia roślin;
18. wzywa Komisję do szerszego i bardziej spójnego wspierania europejskiego sektora pszczelarskiego, poprzez zastosowanie dodatkowych instrumentów w ramach przyszłej WPR, w tym środków na rzecz zwiększenia różnorodności biologicznej, łagodzenia skutków zmiany klimatu, zachowania spuścizny tradycji i kultur narodowych dostarczających zatrudnienia dużej liczbie rodzin europejskich oraz ochrony i poprawy jakości oraz prawidłowego funkcjonowania rynku produktów pszczelarskich;
19. wzywa Komisję do koordynowania krajowych programów kontroli w zakresie wymogów dotyczących etykietowania i środków ograniczania zagrożeń, które należy uwzględnić w zezwoleniach na stosowanie danego środka ochrony roślin, oraz programów kontroli nad zagrożeniami związanymi ze środkami ochrony roślin;

Czwartek, 25 listopada 2010 r.

20. wzywa Komisję do wspierania bezpośredniej sprzedaży wyrobów pszczelarskich konsumentom na rynkach lokalnych;
21. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

---

## Nowa strategia energetyczna dla Europy 2011–2020

P7\_TA(2010)0441

### Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 25 listopada 2010 r. W kierunku nowej strategii energetycznej dla Europy 2011–2020 (2010/2108 (INI))

(2012/C 99 E/14)

Parlament Europejski,

- uwzględniając dokument podsumowujący Komisji pt. „W kierunku nowej strategii energetycznej dla Europy 2011-2020” opublikowany w dniu 7 maja 2010 r.,
- uwzględniając komunikat Komisji skierowany do Rady Europejskiej i Parlamentu Europejskiego z dnia 10 stycznia 2007 r. pt. „Europejska polityka energetyczna” (COM(2007)0001) oraz późniejszy komunikat Komisji skierowany do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów z dnia 13 listopada 2008 r. pt. „Drugi strategiczny przegląd sytuacji energetycznej – plan działania dotyczący bezpieczeństwa energetycznego i solidarności energetycznej UE” i towarzyszące mu dokumenty (COM(2008)0781),
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 3 lutego 2009 r. w sprawie drugiego strategicznego przeglądu sytuacji energetycznej <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając trzeci pakiet energetyczny składający się z rozporządzenia (WE) nr 713/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiającego Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki, rozporządzenia (WE) nr 714/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci w odniesieniu do transgranicznej wymiany energii elektrycznej i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1228/2003, rozporządzenia (WE) nr 715/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1775/2005, dyrektywy 2009/72/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylającej dyrektywę 2003/54/WE („dyrektywa w sprawie energii elektrycznej” lub „ED”) oraz dyrektywy 2009/73/WE z dnia 13 lipca 2009 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego i uchylającej dyrektywę 2003/55/WE („dyrektywa w sprawie gazu ziemnego” lub „dyrektywa NGD”) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając pakiet dotyczący energii i zmian klimatu składający się z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. (WE) nr 443/2009 określającego normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych zmieniającej i w następstwie uchylającej dyrektywę 2001/77/WE oraz 2003/30/WE, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/29/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. zmieniającej dyrektywę 2003/87/WE w celu usprawnienia i rozszerzenia wspólnotowego systemu handlu uprawnieniami do emisji gazów cieplarnianych, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/30/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. zmieniającej dyrektywę 98/70/WE odnoszącą się do specyfikacji benzyny i olejów napędowych oraz wprowadzającą mechanizm monitorowania i ograniczania emisji gazów cieplarnianych oraz zmieniającą dyrektywę Rady 1999/32/WE odnoszącą się do specyfikacji paliw wykorzystywanych przez statki żeglugi śródlądowej oraz uchylającej dyrektywę 93/12/EWG, dyrektywy 2009/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie geologicznego składowania dwutlenku węgla oraz zmieniającej dyrektywę Rady 85/337/EWG, Euratom, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/60/WE, 2001/80/WE, 2004/35/WE, 2006/12/WE, 2008/1/WE

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 67 E z 18.3.2010, s. 16.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 211 z 14.8.2009.